

雙槽洗衣機

使用說明書

SW-1068U

SANLUX

台灣三洋

■為了安全請務必遵守事項	1~2
■使用注意事項及洗衣要訣	3
■各部名稱	4
■操作面板名稱及功能	5~6
■使用方法	7~8
●準備	7
●洗衣	7
●脫水洗清	7
●洗清	8
●脫水	8
■水位和洗劑量的標準	9
■洗衣時間的標準	10
■洗劑的使用方法	10
■保養的方法	11
●機體保養	11
●棉絮濾網的清潔保養	11
■要求服務修理前的注意事項	11
■安裝的方法	12
●安裝場所	12
●調換排水管	12
●延長排水管時	12
●接地線的安裝	12
■RoHS聲明書	14
■規格表	14
●緊急處理方法	14
●搬運的方法	14




本產品限台灣區域使用
For use in Taiwan only

使用本產品前，務必詳讀本說明書，以避免不當使用造成的故障或危險。本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公用場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。

為了安全請務必遵守事項










- 使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明：

 警告	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
 注意	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。

 注意	本產品設計之安全使用年限為10年。
	若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

圖列表示

		
「警告或提醒注意」的內容。	不能做，「禁止」的內容。	必須實行「指示」的內容。

 警告	
 不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。 <ul style="list-style-type: none">●會造成火災、觸電、受傷。●修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。	 使用電器時電源線應適當安置，避免受到擠、壓或拉扯，並儘量使用專用插座供電，提高商品使用安全性。 <ul style="list-style-type: none">●會造成電源線破損導致火災、觸電。
 保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。 <ul style="list-style-type: none">●會造成觸電、受傷。	 不可使用110V以外的電壓。 <ul style="list-style-type: none">●會造成損壞、火災及觸電。 (電壓、電流請參考規格表標示數值)
 電源插頭的灰塵等要定期清除 <ul style="list-style-type: none">●插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。	 請勿放置在不安定的位置 <ul style="list-style-type: none">●因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使 品損壞。
 電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。 <ul style="list-style-type: none">●會造成觸電、短路造成受傷或引起火災。●「若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。」	 請勿將洗衣機移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用 <ul style="list-style-type: none">●洗衣機除依說明書所規定之 清 衣 物外，不得使用於其他用途，以避免機件 生損壞或發生危險。

為了安全請務必遵守事項



警告

運轉中請勿將手碰觸脫水槽或衣物

- 即使是緩慢的迴轉，也恐怕手被衣物絞上的危險。
- 上蓋打開，脫水槽未開始減速緩慢停止時，請終止使用，請求服務修理。
- 請勿將手伸入洗衣機底部，以防手受傷。



禁止觸摸

請勿洗沾有揮發性溶劑之衣物

- 沾有揮發油、燈油、溶劑油、汽油之衣物，在洗衣或脫水時，恐有起火之虞。
- 請勿在附近使用噴霧劑恐會傷到塑膠及印刷面。



請務必正確接地

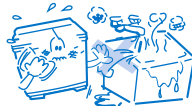
- 為防止萬一漏電導致感電事故的發生。
- 正確的接地方式詳見安裝方法。
- 裝有心律調整器或其他人身安全相關電子產品之人員尤須嚴格遵守。



接地線接順

避免安裝於潮濕及雨淋之處

- 電氣絕緣會不良，成為漏電或故障的原因。



請勿讓幼童探視洗衣脫水槽

- 幼童萬一掉落洗衣脫水槽內是非常危險的，請特別的注意防範。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。



禁止使用110V電源以外之插座

- 滿載配線或接110V以外的電源是發生火災的主要原因。
- 請單獨使用15A以上的插座，勿使用延長線插座或與其他電器共用電源。



電源線的拆裝

- 電源插頭插入或拔出時，手指須緊握插頭絕緣部份施力，切勿碰觸金屬刀刀部份，以避免觸電或施力於導線端，導致電源線內部導線斷裂。
- 在移動洗衣機時，務必先拔下電源插頭。



請勿靠近煙火

- 請勿靠近煙火，且勿將點著的蠟燭、香煙、蚊香及水壺放在洗衣機上，因這是造成火災或變形的的主要原因。
- 禁止放置熱水器下方。



電源線之保護

- 使用時請注意電源線外披覆有無損傷或破損，有無不合理彎曲或拉伸及重物壓住變型等現象，電源線破損導致絕緣不良，這是發生觸電、火災的原因。電源線損壞時，需由本公司技術員維修更換。



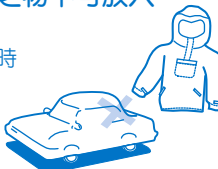
禁止改裝或自行維修

- 除本公司維修體系或授權經銷商外，絕對禁止自行分解內部零件維修或改裝，以避免發生火災或觸電的危險。



防水性或不吸水之物不可放入洗衣機內洗濯

- 以避免洗衣或脫水時，產生異常振動。(如：雨衣、車套)



探視洗衣機時請注意

- 女性或蓄長髮人員探視洗衣機時，請注意頭髮勿掉入夾縫中，以避免頭髮被夾住的危險。



注意

使用注意事項及洗衣要訣

⚠ 注意

注意洗濯物的溢出

- 請勿洗濯防水性的衣物及篷布類。
- 厚衣物或傘狀的洗濯物，請均一的壓入。因脫水中恐怕洗濯物會溢出，造成損傷。



注意

脫水時請務必放入脫水槽中蓋

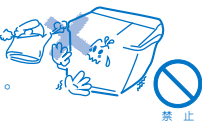
- 若無放入脫水槽中蓋，恐怕會使衣物破損或飛出引起異常振動，造成損傷。



注意

請勿使用45°C以上的熱水

- 熱水會使塑膠部品變形，是發生故障的原因。
- 使用環境溫度範圍：0°C~45°C (0°C以不結冰為原則)。



禁止

洗衣機本體各部份，請勿直接用水沖洗

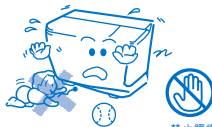
- 以避免絕緣不良，導致觸電的危險。



禁止

洗衣機運轉中，請切勿嘗試接觸內部迴轉部品

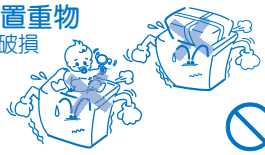
- 以避免受傷的危險。



禁止觸摸

洗衣機上請勿放置重物

- 以避免部品變形或破損導致危險的發生。



禁止

雙手潮濕時請勿插入或拔下電源插頭

- 以避免觸電的危險。



濕手禁止

洗衣機不使用時，請別忘記

- 應關閉水龍頭，以避免水壓過強或注水管損壞時脫落，造成淹水、漏水的原因損及財物。
- 應將電源插頭拔掉，以防萬一或火災事故的發生。



拔掉插頭

洗衣要訣

- 有色和白色、厚和薄之衣物請分開洗濯。
- 請依衣物上洗衣標示圖方式洗衣。

圖例



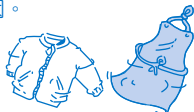
- 請先彈掉衣服上之泥土及砂。
- 請先掏淨衣服口袋內之東西。



- 請先放入易浮於水面、大件、厚重之衣物。
- 如果衣物浮出水面上，請暫時停止洗衣動作，先將衣物押入水中。



- 有凸出長線請先綁住，有拉鍊者請先拉上。
- 恐會傷及衣物或機體、濾網之原因。



- 洗濯易損傷、打結衣物時請先放入市販之洗衣網內。

注意

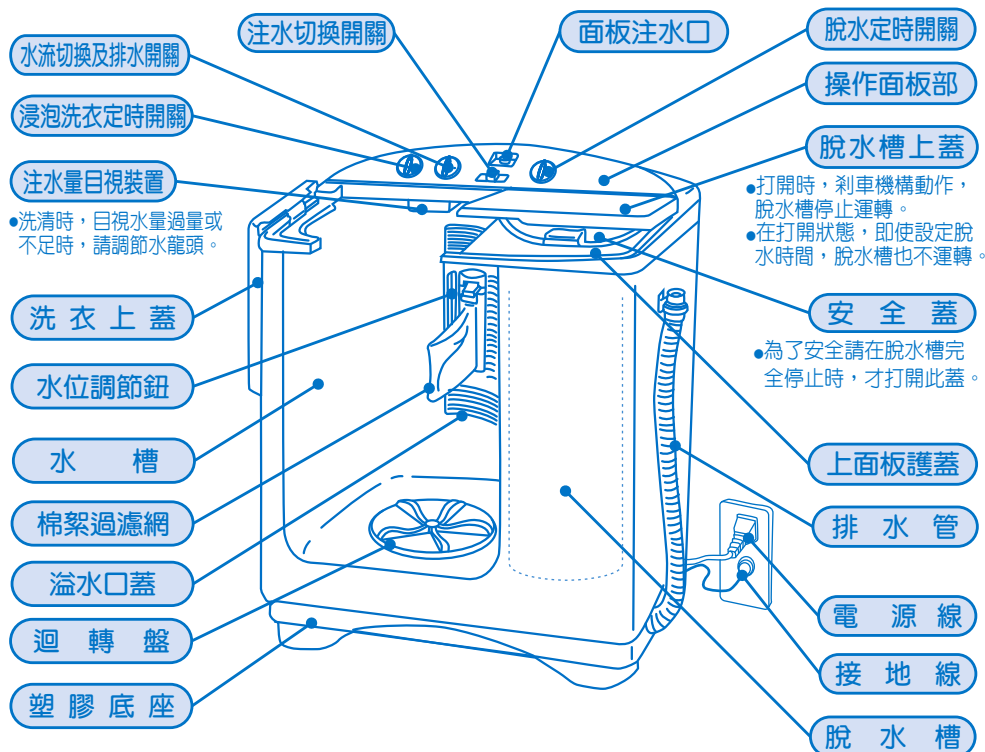
請勿將所有衣物放置於洗衣袋中進行脫水動作，以避免衣物無法平衡分散造成機體劇烈振動移位現象。



- 易起毛球及脫線之衣物，請翻反面來洗濯。



各部名稱

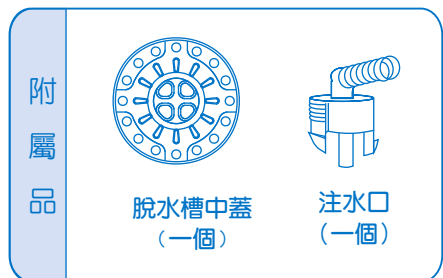


●洗滌時，目視水量過量或不足時，請調節水龍頭。

●打開時，剎車機構動作，脫水槽停止運轉。
●在打開狀態，即使設定脫水時間，脫水槽也不運轉。

●為了安全請在脫水槽完全停止時，才打開此蓋。

●材質為不銹鋼，燒焊側有顏色差異實屬正常，不影響結合強度，請安心使用。



請注意

●脫水前請將衣物放置均勻，向下壓實後放妥脫水槽中蓋。

●萬一脫水時有異常聲音，是因為衣物放置不均，請將脫水上蓋打開，待脫水槽確實停止後，將衣物調整均勻，再行脫水。

操作面板名稱及功能

※操作面板為示意圖，操作本產品請依實際產品印刷為準。

浸泡洗衣定時開關

浸泡洗衣行程

- 定時開關旋鈕順時針旋轉至“浸泡20分”位置，則先進行預洗行程 後靜置，每5分鐘會自動運轉一小段時間，以增加洗劑活性。
- 旋鈕轉至洗衣15分時，則開始正常洗衣行程。

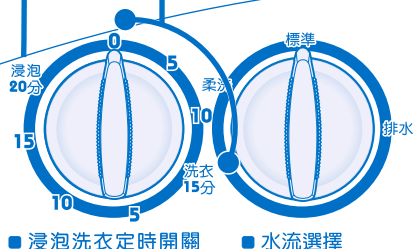
浸泡行程注意事項

浸泡行程每5分鐘會自動運轉約1分鐘後再靜置，故如開關旋轉位置恰巧位於“靜置”時間內，則洗衣機不會運轉，需等旋鈕轉至下一個運轉行程才會動作或使用者 自行決定旋轉旋鈕至開始運轉位置。

單獨洗衣行程

- 順時針方向旋轉設定洗衣時間15分，如係1~3分的短時間洗衣時，請先轉至5~6分，然後再轉回所需時間為位置。

媽媽樂

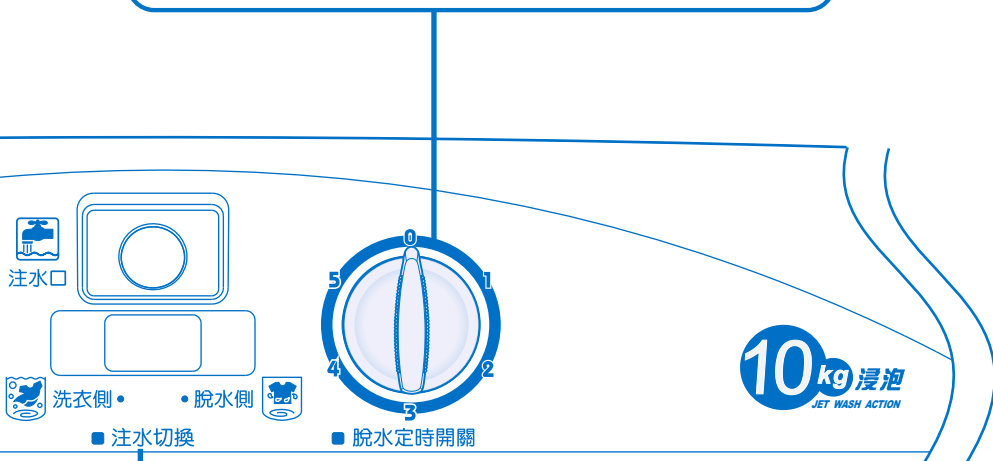


水流切換及排水開關

- 平常位置為標準水流適用於一般衣物洗濯。
- 逆時針方向旋轉至柔洗則適用於量少且輕微污髒衣物。
- 順時針方向旋轉至排水則 將水槽內之水排出。

脫水定時開關

- 順時鐘方向旋轉，設定脫水時間5分鐘。開關旋鈕在「5」位置時，請勿順時鐘方向扭轉，在「0」位置時，請勿反時鐘方向扭轉，以免發生故障。
如係1~3分的短時間脫水時，請先轉到5分，然後再轉回所需時間位置。
- 使用完必畢後，請將旋鈕轉至「0」之位置，以方便切斷電源。



注水切換鈕

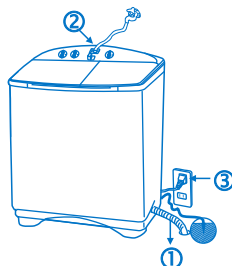
- 切換「洗衣側」或「脫水側」的給水。
- 平常位置為「洗衣側」給水。

使用方法

1 準備 (請確認接地線是否確實安裝)

- 1 將排水管放平，請勿高於排水口，若高於排水口會使排水不良。
- 2 將給水管確實接至洗衣機面板之注水口。
- 3 將電源插頭插入專用插座。

注意 使用自來水水壓範圍19.6kpa~1.2Mpa。



2 洗衣

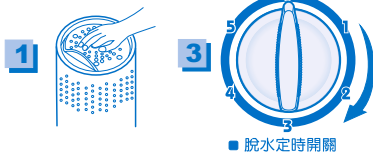
- 1 水流切換及排水開關位置保持於「標準水流」或「柔洗水流」狀態，注水切換開關則切於「洗衣側」。
 - 2 依衣物種類，多寡，將水流開關轉至所需之水流「標準水流」、「柔洗水流」。
 - 3 依洗衣量調整水位調節鈕至適當水位，打開水龍頭。
 - 4 注水達到所需水位約一半時，投入洗劑，再將衣物逐件攤開放入水槽內，至達所需水位時，關閉水龍頭。
 - 5 扭轉洗衣定時開關，設定時間，開始洗衣。
 - 6 洗衣終了，旋轉排水鈕，開始排水。
●洗衣物的重量，洗衣時間，水位及洗劑量，請參照
- 4** 洗濯衣物的重量標準。



3 脫水洗清 (洗清前的脫水)

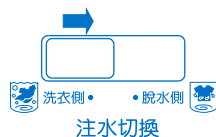
脫水

- 1 將所洗衣物，均勻的放入脫水槽內，並用手壓平，且正確使用脫水槽中蓋緊密蓋好。
- 2 蓋上安全蓋及脫水上蓋。
- 3 扭轉定時開至3分鐘以上，開始脫水。



脫水洗清

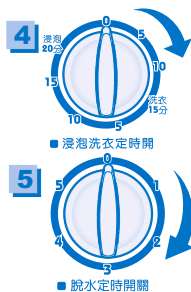
- 1 打開水龍頭，切換注水開關即 脫水側注水。
- 2 注水約一分鐘，請調節適當水量，(每分鐘10ℓ之進水量效果為佳)。
- 3 關掉水龍頭，設定3分鐘之脫水。



4 洗清 (節水洗清較節省水，注水洗清較節省時間)

節水洗清 水槽內水達到水位即停止給水

- 1 將衣物移至洗衣槽內。
- 2 將排水旋鈕旋至「標準水流」或「柔洗水流」處。
- 3 視衣物達到適當水位後即關閉水龍頭。
- 4 洗衣定時開關，依所洗衣物種類，設定3~5分鐘，開始運轉。
- 5 洗清行程完成後，再將衣物移入脫水槽，3分鐘脫水設定。
- 6 排除洗清之污水。(依洗清之程度，反覆操作①~⑥項程序)。



注水洗清 一方面給水，一方面洗清

- 1 將衣物移至洗衣槽內。
- 2 將排水旋鈕旋至「標準水流」或「柔洗水流」處。
- 3 將水位調節鈕依衣物多寡調至適當之水位。
- 4 注水切換開關調整至(洗衣側)，打開水龍頭，視注水量目視器調節適當之水量，以每分鐘15ℓ進水量為佳。
- 5 旋轉洗衣定時開關至6~8分鐘，開始洗清。
 - 在洗清過程中，如洗清水已呈乾淨狀態時，即關掉水龍頭，停止運轉。



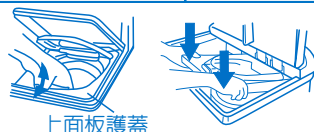
5 脫水

- 1 依洗清前脫水的①~③項程序操作。
- 2 脫水時間設定請參照右表。
 - 發生不正常的振動時，打開脫水上蓋，待脫水槽停止後，再一次的將衣物放置均勻。
 - 輕質、較小之衣物，如襪子、手帕等類，為了防止飛出請放置於下層。

洗濯物	脫水時間
毛織品	約 0.5分
薄衣物 (化纖混紡)	約 1分
毛線衣 (化纖)	約 1~3分
被單	約 3分
工作服 (木棉)	約 3~5分
毛巾 (麻)	約 5分

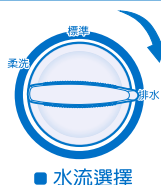
衣物掉入脫水槽外時

- 請將上面板護蓋稍向後彎曲向上拉開即取出衣物。蓋上時，請將上面板護蓋向後向下，前面之兩個凸置於水槽兩個凸部底下即。



6 使用完畢

- 1 旋轉排水鈕，排除水槽內殘留之水。
- 2 為了安全，請將電源插頭拔下。
- 3 清除濾網內之棉絮。請參考111頁之棉絮濾網的清除。
- 4 將洗衣機用乾布擦乾。



注意 使用漂白劑後，洗衣槽及脫水槽內如有附著時，請用清水清洗。

水位和洗劑量的標準

水位 (水量)	洗濯量 (標準)	洗濯量的標準			
		濃縮洗劑 (25g相對於30ℓ的水)		一般合成洗劑 及肥皂絲	液體洗劑
		洗劑的標準	洗劑量	(40g相對於30ℓ的水)	(40g相對於30ℓ的水)
高 (80ℓ)	6.5~10.0kg		約 67 g	約 107 g	約 107 ml
中 (64ℓ)	5.0~6.5kg		約 53 g	約 85 g	約 85 ml
低 (54ℓ)	3.5~5.0kg		約 45 g	約 72 g	約 72 ml
少 (44ℓ)	3.5kg		約 37 g	約 58 g	約 58 ml

- 無附贈計量匙時，洗劑用量請參照上表所述依水位放入洗劑。
- 請勿放入過多洗劑，因會造成洗清不完全，有洗劑殘留之現象。
- 計量匙會因廠牌不同而有大小區分，其一匙容量非42g時請依水量調整洗劑用量。
- 洗濯能力會因洗濯物的厚薄、大小、種類不同而生變化，在洗濯衣物回轉不良時，請適當的調整「水位」「洗濯量」，使洗濯物能回轉的程度。
- 洗劑用量會因種類不同而有異，請確認洗劑外包裝說明標示。

洗濯物的重量標準（參考）



工作上·下
(混紡) 約800g



睡衣上·下
(木棉) 約500g



襯衫
(混紡) 約200g



運動上衣
木棉) 約130g



毛衣
(木棉) 約130g



內褲
(木棉) 約50g



襪子
(混紡) 約50g

洗衣時間的標準

洗濯量	布質的種類	洗衣時間	水流選擇
3.5 kg 以下	化纖、纖細之衣物	5分	柔洗
	木棉、麻	7分	標準
	較髒之木棉、麻、工作服	浸泡 5分 +15分	標準
3.5 ~ 5.0 kg	化纖、纖細之衣物	7~10分	柔洗
	木棉、麻	10分	標準
	較髒之木棉、麻、工作服	浸泡 10分+15分	標準
5.0 ~ 6.5 kg	化纖、纖細之衣物	15分	柔洗
	木棉、麻	浸泡 10分+15分	標準
	較髒之木棉、麻、工作服	浸泡 15分+15分	標準
6.5 ~ 10.0 kg	木棉、麻	浸泡 15分+15分	標準
	較髒之木棉、麻、工作服	浸泡 分+ 分	標準

洗劑的使用方法

用洗衣機直接溶化時

- 1 水位達2~3cm時，一邊給水，一方面運轉，再將適量之洗衣粉均勻的放入。
- 2 經兩分鐘的運轉，假使洗衣粉已溶化，再將衣物放入，到達水位後開始洗濯。

水溫低而洗劑溶化困難時

- 1 用容器準備5ℓ之溫水約30℃。
- 2 一方面將洗衣粉均勻的放入，一方面攪拌。
- 3 待洗衣粉完全溶解後，倒入洗衣槽內。



注意

因洗衣粉比合成洗劑易殘留於衣物上，故需徹底洗清不
充分洗清是使衣物變黃變臭或含有洗劑味道的原因。

保養方法

機體的保養

以柔軟的乾布擦掉水和污漬

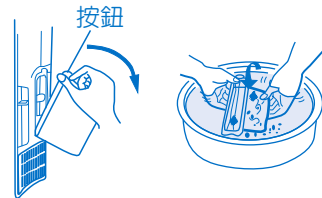
- 請勿以水直接沖洗外箱，以防漏電或生鏽的發生。
- 請勿使用去污粉、揮發油、松香油等擦拭，以免傷到烤漆及塑膠部品。
- 使用化學抹布時，請依照說明標示使用。



棉絮濾網的清潔保養

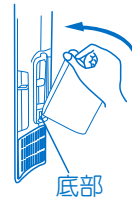
棉絮濾網取下的方法

- 1 按鈕押下且向外拉出。
- 2 將濾網倒置置於水中，沖掉棉絮。



棉絮濾網安裝的方法

- 從最下方裝入，完全配合壓入，按鈕部必需確實的嵌入。



注意 洗濯衣物時請先安裝濾網。

要求服務修理前的注意事項

洗衣不轉時	脫水不轉時
<ul style="list-style-type: none">●屋內之電源保險絲電源開關是否有問題？●電源插頭是否確實插入插座？●是否有設定時間？●是否有異物卡住迴轉盤？	<ul style="list-style-type: none">●洗衣物是否掉入脫水槽外捲住脫水槽軸？●是否有設定時間？●脫水上蓋是否打開？

※以上各點調整後，還有異常發生的話，請拔下插頭，並儘快連絡原購買經銷商或本公司服務站。

安裝的方法

安裝場所 請依下列場所安裝

- 1 安裝於穩固之水平地面，請勿安裝於傾斜鬆軟之地面，濕氣少的場所給水排水便利的地方。
- 2 請安裝於陽光照射不到、雨淋不到的地方。
在夏季使用冰冷的水(井水)時，洗衣槽的外壁會 生水滴，弄濕地面，請注意。



調換排水管 排水管能夠左側或是前後抽出

■將洗衣機放倒，由右側把排水管引進內部。

1 左右側伸出時

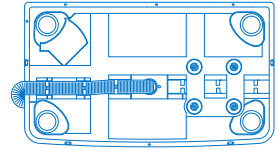
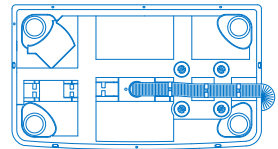
排水管由塑膠底座中心延左（圖一）卡鉤、右（圖二）卡鉤（塑膠底座一體成型）依序固定即。

（圖一）

2 前後伸出時

由塑膠底座的下方將排水管拉至前後面。

（圖二）



注意 排水管中間部份之鬆弛將造成殘水，請加注意。
並應檢查排水管不得與馬達或V形皮帶接觸。

延長排水管時

■延長排水管的長度及途中的高度請參照下表：

- 途中的高度不得已超過15cm時，請將洗衣機加高安置。

排水管的狀態	排水管的高度	延長排水管的長度
途中有高度時	15cm以內	——
途中無高度時	——	2m以內



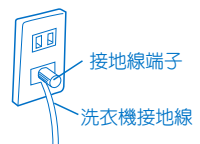
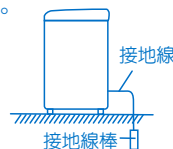
接地線的安裝

■為了防止漏電，請確實安裝接地線。接地線的連接、取下，請在電源插頭拔出插座後進行

1 在插座部有接線端子時，請依右圖確實的安裝。

2 沒有接地線端子時，請依右圖示安裝。

※絕對不 將接地線安裝在瓦斯管、自來水管、電話或避雷針的接地線。（此為法令所禁止）。



RoHS聲明書

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：雙槽洗衣機(雙槽) Equipment name： DOUBLE TANK WASHING MACHINE		型號(型式) Type designation： SW-1068U				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
上蓋(含控制與操作面板) Top Cover (including controlling and operating panel)	○	○	○	○	○	○
箱體 Main Body	○	○	○	○	○	○
底座 Base	○	○	○	○	○	○
洗滌筒(含面架、盛水與脫水筒) Washing Cylinder (including face frame, water and extracting water tub)	○	○	○	○	○	○
電動機(含離合器) Motor (including clutch)	○	○	○	○	○	○
排水管線 Drain Line	○	○	○	○	○	○
螺絲與金屬固定件 Screws & Metal Fixed Components	-	○	○	○	○	○
纜線與電源線 Wires & Cords	○	○	○	○	○	○
控制與操作電路板 Controlling and Operating PCB	-	○	○	○	○	○
<p>備考1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量 超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 1: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考2. “-” 係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>Note 2: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

規格表

外形尺寸	905寬X520深X1010高 mm	電 源	110V 60Hz
洗 衣 機		脫 水 機	
定時開關	35分	定時開關	5分
水流開關	二段旋轉式	脫水槽尺寸	直徑285mm，深444mm
洗衣方式	渦流式（自動反轉）	脫水方式	超高速離心脫水式
標準水量	80ℓ	附 屬 品	脫水槽中蓋
最大洗衣量	10.0kg（乾燥衣物）	最大脫水容量	6.5kg
使用自來水水壓	19.6KPa~1.2MPa		

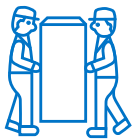
緊急處理方法

- 萬一本品發生異常時，請先將電源開關關掉，再將電源插頭拔掉。待機體冷卻後再行檢查原因並適當處理。
- 假如內部機件發生故障時，請送至本公司各地服務站，本公司將提供熱忱的售後服務。

搬運方法



1人搬運



2人搬運

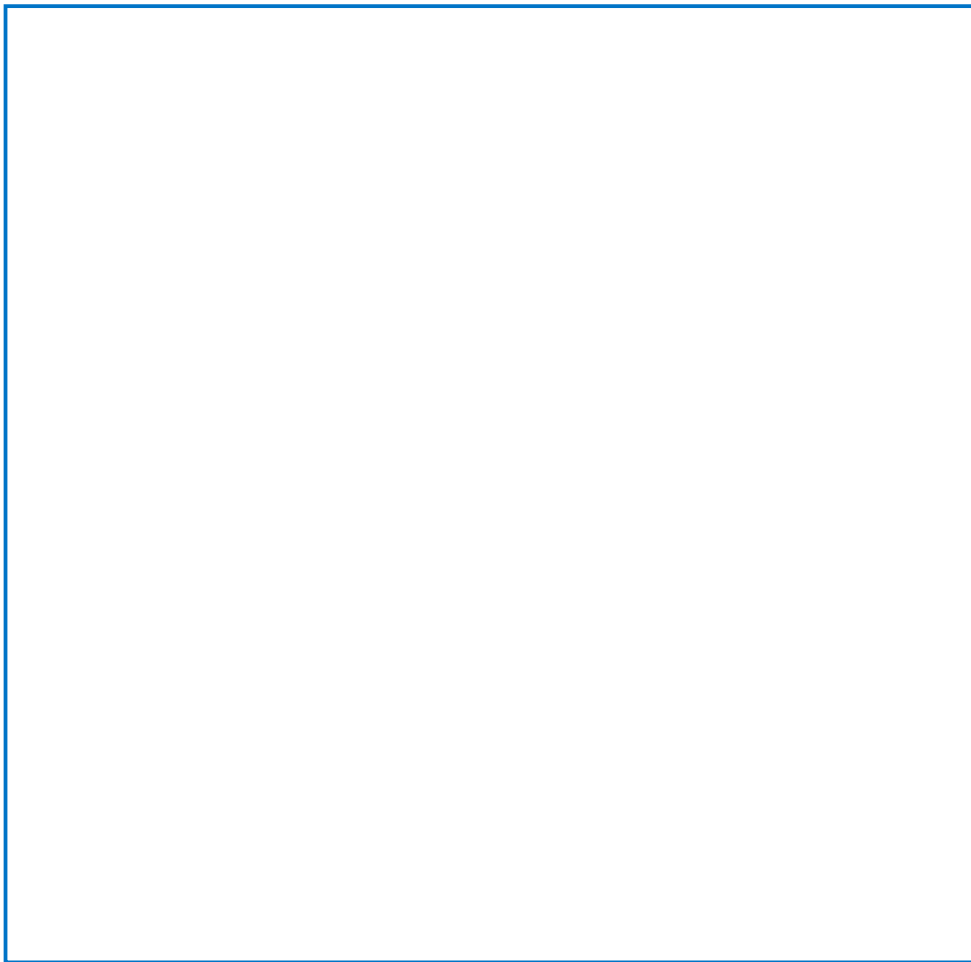
- 1.搬運時絕對不 以抓捆包帶
- 2.搬運時請勿拖拉或推動
- 3.搬運時不得！放或" 倒搬運

謝謝您選購本公司產品，請您進入台灣三洋網頁

<http://www.sanlux.com.tw>登錄保證書資料以享有如下權益：

- ①正常使用保證期內 享 有免費服務。
 - ②本公司有技術變更或通知給予軟體升級。
 - ③遇有上列情況本公司將 依您登錄保證書資料通知您，給予延續提供快速服務。
- ※相關保證條例，請參閱保證書正本保證內容，並請妥善保存保證書※

訂正頁



台灣三洋電機股份有限公司

台北市松江路266號10樓 TEL: (02) 25210251
中華民國 製造